

ونگ و وا

(= بانگ و فریاد)

مجموعه بومی سروده‌های مازندرانی
همراه با آوانگاری و برگردان به پارسی

سروده‌های: دکتر محمدباقر نجف‌زاده بارفروش (م. روجا)
زیر نظر و با ویراستاری: محمد شیروئی

سرشناسه	:	نجف‌زاده بارفروش، محمدباقر، ۱۳۳۹-
عنوان و نام پدیدآور	:	ونگ و وا (= بانگ و فریاد) مجموعه بومی سروده‌های مازندرانی همراه با آوانگاری و برگردان به پارسی / سروده‌های محمدباقر نجف‌زاده بارفروش (م. روجا)؛ زیرنظر و با ویراستاری محمد شیروانی.
مشخصات نشر	:	قم: انتشارات شهیدین، ۱۴۰۱.
مشخصات ظاهری	:	۱۲۰ ص: ۱۷/۵ × ۲۷/۵ س.م.
شابک	:	۹۷۸-۶۲۲-۶۷۵۸-۱۲-۳
وضعیت فهرست‌نویسی	:	فیا
یادداشت	:	متن به صورت کتاب لاتین آوانویسی شده است.
موضوع	:	شعر مازندرانی -- قرن ۱۴
		Mazandarani poetry -- 20th century
		شعر مازندرانی -- قرن ۱۴ -- ترجمه شده به فارسی
		Mazandarani poetry -- 20th century -- Translations into Persian
شناخه افزوده	:	شیروانی، محمد، ۱۳۳۳-، ویراستار
رده‌بندی کنگره	:	PIR ۸۳۶۲
رده‌بندی دیویی	:	۸۸۸/۲۱
شماره کتابشناسی ملی	:	۸۹۶۰۵۳۵
اطلاعات رکورد کتابشناسی	:	فیا

دفتر مرکزی: قم، خیابان شهید شریعی، فلکه جوان، خیابان نوالفقار، کوچه ۵، پلاک ۲۵.
 دفتر نمایندگی: چابوس، دشتگر، خیابان شریعتی، کوچه ۱۵ (شهید ندیمی).
 تلفن: ۰۹۱۲۲۵۷۶۶۴ و ۰۹۱۲۵۷۶۶۴



عنوان کتاب	:	ونگ و وا (= بانگ و فریاد)
شاعر	:	مجموعه بومی سروده‌های مازندرانی همراه با آوانگاری و برگردان به پارسی
ناشر	:	دکتر محمدباقر نجف‌زاده بارفروش (م. روجا)
ویراستار	:	شهیدین
شابک	:	محمد شیروانی
قطع	:	۹۷۸-۶۲۲-۶۷۵۸-۱۲-۳
تعداد صفحات	:	رقعی
نوبت چاپ	:	۱۲۰ صفحه
شمارگان	:	اول، تابستان ۱۴۰۱
قیمت	:	۱۰۰۰
	:	۵۰۰۰۰ ریال

فهرست مطالب

۱۳	پیش درآمد
۱۷	نمی شود!
۱۸	بانگ و فریاد
۱۹	نمی شود!
۲۰	مگر خدا بخواد
۲۱	نه نمی شود
۲۲	دوبیتی
۲۳	تنهایی
۲۴	باران بیار
۲۵	رتبه
۲۶	گواهی
۲۷	چشم به راهی
۲۸	تپوری جان!
۲۹	باد و پوچ
۳۰	تمام نمی شود

- ۳۱ مانند گوهر من نیست
- ۳۲ یاد
- ۳۳ روجا دارد می‌آید
- ۳۴ رفتی
- ۳۵ ناله ساز من
- ۳۶ زندگی بدون یار نمی‌شود
- ۳۷ تاریکی
- ۳۸ بهترین خریدار
- ۳۹ شعر تنهایی
- ۴۰ آهنگ
- ۴۱ بوی و خوی و روی تو
- ۴۲ رفیقی خالص
- ۴۳ من و دریا
- ۴۴ آرزوهای در گور رفته
- ۴۵ آفریده‌های خدا را ببین
- ۴۶ چشمانم را نبندید
- ۴۷ خطاب به ...
- ۴۸ یعنی می‌شود...؟
- ۴۹ نمی‌شود
- ۵۰ نمی‌بینی
- ۵۱ رقیب صف در صف
- ۵۲ کو؟
- ۵۳ چرا ندیدی؟
- ۵۴ خبر
- ۵۵ از پنجره چشمهایت
- ۵۶ حال ندارم
- ۵۷ بهار
- ۵۸ بهار

۵۹	 بد نگوید
۶۰	 بهار آمد
۶۱	 اگر
۶۲	 بیمار
۶۳	 برای تو
۶۴	 می دوم
۶۵	 مرا بکشید
۶۶	 نیامد
۶۷	 چرا غریبی می کنی؟
۶۸	 من و غم
۶۹	 آتش عشق
۷۰	 تمامی ندارد
۷۱	 می شود روزی
۷۲	 عجب رسمی است!
۷۳	 صورتِ سرخ!
۷۴	 چشم به راه
۷۵	 بخت منی
۷۶	 عجب سرنوشتی است!
۷۷	 چشم پاکی
۷۸	 عجب جبری است
۷۹	 مازنی ام
۸۰	 دلم می خواهد
۸۱	 سراغ تو را از من می گیرند
۸۲	 شاعران مازندران
۸۳	 خسته شده ام
۸۴	 پیشواز
۸۵	 صداقت
۸۶	 آمدی و...



- ۸۷ خاطر خواه
- ۸۸ دیوانه شدم
- ۸۹ مویه
- ۹۰ همدردی
- ۹۱ مخالف خوانی
- ۹۲ بیا...
- ۹۳ بی وفایی
- ۹۴ رفت
- ۹۵ بانگ و فریاد
- ۹۶ گشته ام، ندیده ام
- ۹۷ عاشق شدم
- ۹۸ پژواک
- ۹۹ دلخوشی من
- ۱۰۰ دیدمش
- ۱۰۱ چشمانت را ببند
- ۱۰۲ چه خبره؟
- ۱۰۳ به غریبه دل نبند
- ۱۰۴ برکت و نعمت مازندران
- ۱۰۵ به خاطر تو
- ۱۰۶ آزمون
- ۱۰۷ دیگر نه
- ۱۰۸ نشود
- ۱۰۹ دیگر به پنبه زار نمی روم
- ۱۱۰ نمی روم
- ۱۱۱ زن نمی خواهم
- ۱۱۲ دهاتی
- ۱۱۳ خوب نمی شود
- ۱۱۴ بخند

پیش‌درآمد

مازندران سرشار از زیبایی است و مازندرانی‌ها، با زیبایی‌ها درآمیخته‌اند. بی‌گمان، کسی نیست که از مازندران، نعمت‌ها و زیبایی‌ها و مردم خون‌گرم و مهربانش سخنی نگفته و یاد نکند و گفتنی‌ها را نگوید.

ادبیات مردم مازندران هم بسیار شیرین و زیباست. سخنوران بومی از کهن‌ترین روزگاران چونان آثار عارف بزرگ شیخ ابوالعباس قصاب آملی در تذکرة الاولیاء، یک دوبیتی در قابوس‌نامه و ده‌ها سروده دیگر چه‌ها بر دل‌وجان مازندرانی‌ها که نکرده و چه خاطره‌ها که برجای نگذاشته است؟

هنوز صدای آثار حزن‌انگیز و جان‌بخش امیر پازواری، طالب‌ا (= طالب آملی)، رضا فراتی و ده‌ها اثر دیگر، دل‌نواز است.